

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



NR. REF. M. 182.



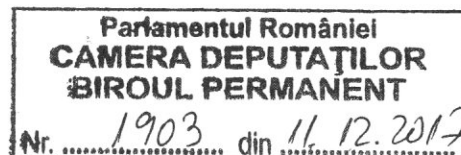
București,
Nr.

11.12.2017

1903

[Signature]

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General



MEMORANDUM INTERN

De la: Silvia - Claudia MIHALCEA, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la reuniunea Comisiei permanente a Adunării
Parlamentare a SEECP (Ljubliana, Slovenia, 15-16 decembrie 2017)**

În perioada 15-16 decembrie 2017, va avea loc la Ljubliana, Slovenia, reuniunea Comisiei permanente a Adunării Parlamentare a SEECP, în organizarea Președinției-în-exercițiu slovene a organizației.

Reuniunea Comisiei permanente are drept scop promovarea în contextul moto-ului **See4Future – Perspectiva viitorului în Europa de Sud-Est** a priorităților esențiale care se vor exercita în cadrul președinției slovene a SEECP și care se vor concentra pe *Extinderea Uniunii Europene, Securitate, O perspectivă pozitivă pentru tineri și Transformarea digitală a societății*.

Totodată, proiectul de program al reuniunii include dezbateri pe tema *Evoluția și perspectiva viitoare a Adunării Parlamentare a SEECP*. Dezbaterile pe această temă se doresc a fi prilej de reflecție asupra funcționării în continuarea a AP SEECP. În cazul în care nu se va ajunge la un acord privind *constituirea secretariatului permanent al AP SEECP*, se sugerează propuneri pentru o soluție de compromis a acestei probleme privind stabilirea sediului organizației.

Potrivit prevederilor Regulamentului Adunării, Președintele Camerei Deputaților a desemnat-o pe doamna deputat **Mariana-Venera Popescu** (Minorități Naționale), Președintele Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a SEECP, ca reprezentant al Delegației române la această reuniune.

Menționăm faptul că organizatorii vor asigura și suporta toate costurile privind cazarea pentru o noapte la hotelul recomandat de către aceștia, precum și transportul local, conform comunicării anexate.

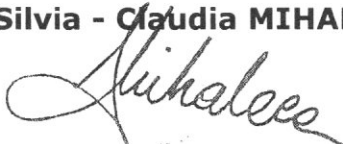
Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. a) din HBPr 1/2003 modificată și completată prin HBPr 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea doamnei deputat Mariana-Venera Popescu, la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, clasa economic, pe ruta București-München-Ljubliana și retur, cu plecare în data de 15 decembrie a.c., zbor LH 1657, ora 06.00 și întoarcere în data de 17 decembrie 2017, zbor LH 1656, ora 01.30, conform solicitării doamnei deputat și a traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 2 zile, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară, și, totodată să se suporte din acesta eventualele taxe de oraș percepute de hotel;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare a delegației;
- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

SECRETAR GENERAL

Silvia - Claudia MIHALCEA



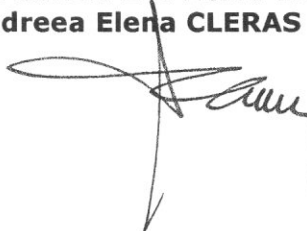
AVIZAT:

Secretar general adjunct INTERIMAR
Georgică TOBĂ



DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE

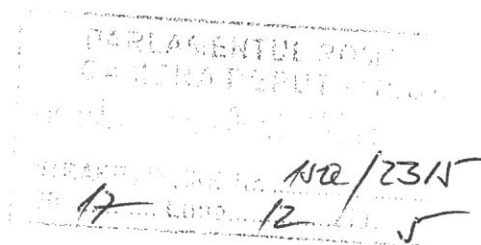
Andreea Elena CLERAS





ROMANIA

Parlamentul României Camera Deputaților



Grupul parlamentar al Minorităților Naționale

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

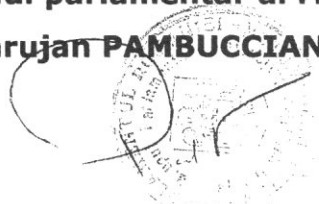
Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputat **Mariana-Venera POPESCU**, Președinta Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a SEECP și reprezentanta Delegației române în Comisia permanentă, la reuniunea Comisiei permanente, ce va avea loc la Ljubliana, Slovenia, în perioada 15-16 decembrie 2017 (**plecare în data de 15 decembrie a.c. și întoarcere în data de 17 decembrie a.c.**).

Până la data de 13 decembrie a.c., în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al Minorităților Naționale își rezervă dreptul de a anula participarea.

Liderul Grupului parlamentar al Minorităților Naționale

Varujan PAMBUCCIAN



COURTESY TRANSLATION
21 July 2017

Dear Mr President,

On 1 July 2017, the National Assembly of the Republic of Slovenia assumed the one-year chairmanship of the Parliamentary Assembly of the South-East European Cooperation Process (SEEC PA), which will take place within the framework of Slovenia's chairmanship of the SEEC.

Slovenia's chairmanship will follow the motto **SEE4Future – South Eastern Europe for Future**, with substantive priorities focusing on the enlargement of the European Union, security, a positive perspective for young people, and the digital transformation of society.

Under the priority '**Enlarged Europe**', we intend to provide further and active support to the EU enlargement policy. We believe that the European perspective of the entire South Eastern Europe should not only be preserved, but also put into practice. The recent developments in the EU, particularly Brexit and the debates on the future of the EU, have in fact caused some uncertainties regarding EU enlargement. The enlargement policy therefore needs new impetus, while its actual dynamics should be supported and ensured in the framework of an individual approach, which should be mutually based on the fulfilment of conditions on one hand and on adequate progress on the other.

Mr. Nicolae-Liviu Dragnea
President
Chamber of Deputies
Romania

Dear colleague,

The National Assembly of the Republic of Slovenia attributes considerable importance to the SEECP PA, an organisation that aspires to become the region's leading parliamentary organisation and that undoubtedly represents the right platform to address the demanding challenges faced by South Eastern Europe.

Allow me to express at such point my firm belief that, also in this respect, an early establishment of the Permanent Secretariat would be of paramount importance. The operation of some other regional parliamentary organisations has in fact shown that an organisation can be pervasive and successful only when its structure is based on a constant and well-established institutional architecture. The above further consolidates my conviction that the establishment of the Permanent Secretariat, backed by professional and skilled staff who would focus their knowledge and energy on searching for suggestions and solutions to all those issues that we will set at the political level as being of priority for the region, is imperative.

Let me remind you that, to my knowledge, we are still split between two proposals as regards the seat of the Permanent Secretariat which - I am sure you share my view - unfortunately does not contribute to the development of the SEECP PA. Therefore, during National Assembly's chairmanship, we intend to pay this issue particular attention, with a sincere wish to find together a solution that will be acceptable to all.

Dear Mr President,

A stable South Eastern European region is the key to the well-being of our citizens and thus all the countries in the region. I therefore firmly believe and wish that by engaging in a constructive dialogue, we will be able to weigh different views and will be willing to seek and recognise points in common, which I believe are quite some, and that we, possibly with innovative approaches in closing the currently open issues, will serve as a model of mutual cooperation and respect.

Please accept the assurances of my highest esteem.

Dr Milan Brglez

Another priority is '**Secure Europe**'. Over the past years, Slovenia has been at the forefront in developing an efficient coordination mechanism in the area of security, particularly with regard to the fight against organised crime and terrorism and the provision of better border control. For such reason, Slovenia's initiative known as the IISG (*Integrative Internal Security Governance*) was launched, intertwining on the regional platform all three security pillars. We will continue the work started, in cooperation with the RCC, also during our SEECP chairmanship.

The third priority is '**Young Europe**'. In the framework thereof, we would like to ensure that the opportunities for the young remain high on the agenda of debates. In such regard, our efforts to provide a better future for the young also within the South Eastern European region will be guided by the *Positive Agenda for the Youth*, launched in the context of the Brdo-Brijuni process. Slovenia will continue to promote the awareness that young people of the region need to be provided with hope, better educational and employment opportunities, and better living conditions. While providing positive opportunities, youth mobility, both between the EU and the region as well as within the region, is another element that is essential to complete the reconciliation process and deter radical ideas and negative values.

Last but not least, our fourth priority is '**Digital Europe**'. The region of South Eastern Europe must be capable of shaping the future in a manner such that it will not be merely a follower of other players in the international arena. Digitalisation is one of the key issues that will decide our willingness to assume an important role in the future economic and social progress of Europe.

Considering the above substantive areas, the National Assembly of the Republic of Slovenia will, in accordance with the adopted programme of work of the SEECP PA, organise the following:

- two sessions of the SEECP PA Standing Committee, the first one expectedly in December 2017; and
- a plenary session of the SEECP Parliamentary Assembly expectedly in April/May 2018, in the framework of which there will also be a session of the Standing Committee and of the three General Committees.



5 December 2017

**To the members of the Standing Committee
of the SEECF Parliamentary Assembly**

Dear members,

As you have been informed, the National Assembly of the Republic of Slovenia will be hosting on 15 and 16 December 2017 – within the framework of its Chairmanship of the SEECF Parliamentary Assembly – the meeting of the SEECF PA Standing Committee which you are most kindly invited to attend.

In the letter sent to the Presidents of the Parliaments members of the SEECF PA at the onset of the Slovenian Chairmanship-in-Office, the President of the National Assembly dr. Milan Brglez stated that Slovenia would pay particular attention to one of the key issues, namely the seat of the Permanent Secretariat.

To this end, the programme I am enclosing herewith contains the item »*Discussion on further development and perspective of the SEECF PA*«. Thereby, we mainly wish to encourage the debate and the reflection on the further functioning of the SEECF PA should an agreement on the Permanent Secretariat not be reached, and hear your proposals for a compromise solution of the question regarding its seat.

In an effort to resolve the above issue, the President of the National Assembly dr. Milan Brglez wrote on 25 July 2017 to the President of the Bulgarian National Assembly Dimitar Glavchev and to the Speaker of the Grand National Assembly of Turkey Ismail Kahraman. The two letters and the respective replies are enclosed herewith and may serve as an addition to the debate.

Allow me to seize this opportunity also to inform you that the next meeting of the SEECF PA Standing Committee will be held on 16 and 17 March 2018, while the plenary session of the SEECF PA will take place on 13 and 14 April 2018.

I am confident that the forthcoming Standing Committee meeting will be marked by constructive dialogue aimed at a prompt resolution of the question concerning the Permanent Secretariat.

Yours sincerely,

Branko Zorman
Chair of the Standing Committee

Enclosed:

- programme of the Standing Committee meeting
- letters by the President of the National Assembly with respective replies



**REPUBLIC OF BULGARIA
NATIONAL ASSEMBLY**

PRESIDENT

DRŽAVNI ZBOR REPUBLIKE SLOVENIJE

Prejeto:	27-10-2017	
Šifra:	007-04/17-6/8	
Povezava:		
EPA:		EU:
Sign. zn.:		
Kratika:		

Courtesy translation

19 October 2017

Dear Dr. Brglez,

I have read your letter of 25 July 2017 and the approach you have proposed to address the question of the seat of the SEECP PA Secretariat very carefully.

For Bulgaria, the hosting of the Seat of the SEECP PA Secretariat is part of the country's long-standing effort to contribute to the prosperity and security of the region not only as a SEECP initiator and Member State of the EU but also as a loyal and predictable partner of all SEE countries. I believe this is also appreciated by our colleagues and friends in the PA.

That is why I would like to express once more the position of the Bulgarian Parliament that the procedure relating to the choice of the seat should be done through an in-depth analysis of all aspects of the establishment and functioning of the future Secretariat, enshrined in the proposals of the two parliaments applying for hosting the seat. Moreover, this procedure should provide the widest opportunity for the PA participants to assess the political advantages contained in each application.

The biggest asset of Sofia, which we have guaranteed by acting together at all levels of government, is our ability as an EU Member State to work for the European future of the entire region. It is beyond dispute that we have demonstrated this readiness for real action, as we have included as top priorities in the Programme of the forthcoming Bulgarian Presidency of the Council of the European Union the theme of the accession of the Western Balkans (to provide them a tangible European perspective), the energy, transport and economic connectivity of the region with the EU and, last but not least, European solidarity. I think it is time for all the EU Member States in the region to combine efforts to give a joint political and expert support to the European path of Southeast European countries by taking advantage of the forthcoming Bulgarian Presidency of the Council of the EU, and half a year later by handing over the relay to the Romanian Presidency. I hope that the Slovenian Parliament and you personally, as the President of the SEECP PA, will fully support these common efforts in a period that is so important to our region. I believe that a Secretariat located in an EU Member State would be another strong sign for the European perspective of Southeast Europe.

Dr. MILAN BRGLEZ

**PRESIDENT OF THE NATIONAL ASSEMBLY
OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

To the indisputable benefits that Sofia's hosting, as the capital of an EU Member State, will bring to the SEECP PA, we should add other, no less important, aspects of our proposal. The low budget that our country will take over during the start-up period of five years will subsequently not create financial burdens for the participants in the Assembly because the national contributions will not be high and will be in line with the economic indicators of the countries concerned. The accumulated expert and organizational experience in regional cooperation as well as in international contacts will also help to successfully start the work of the future Secretariat.

Dear colleague,

One of the main messages that Bulgaria will send during its Presidency of the Council of the EU will be for a Europe of Consensus – guiding principle for issues of high importance for EU states and citizens. I hope that we in the SEECP PA would also be able to reach consensus on the main objectives, which, in my view, must undoubtedly be oriented towards European priorities and values. I expect that all this would be in the focus of our attention when looking for a solution to the open issues about the institutionalization of the Parliamentary Assembly.

Please accept the assurance of my highest consideration.

DIMITAR GLAVCHEV



DRAFT as of 5/12/2017

MEETING OF THE SEEC PA STANDING COMMITTEE

Ljubljana, 15-16 December 2017

PROGRAMME

15 December 2017

- (during afternoon)** Arrival of participants and accommodation at the Hotel Slon
- 17:30** Sightseeing tour of Ljubljana followed by a walk to the Funicular Railway to Ljubljana Castle
- 18:30-18:50** Stop in the City Hall and welcome address by the Mayor of Ljubljana Mr Zoran Janković
- 19:30** Dinner hosted by the President of the National Assembly of the Republic of Slovenia Dr Milan Brglez (*venue: Ljubljana Castle, Restaurant Na Gradu, Grajska planota 1*)

16 December 2017

- 8:30** Departure from the Hotel Slon to the National Assembly of the Republic of Slovenia (walking distance)
- 8:30-9:00** Registration
- 9:00-10:00** **SEEC PA Standing Committee Meeting** (presided by Mr Branko Zorman, Member of the SEEC PA Standing Committee) (*venue: National Assembly of the Republic of Slovenia, Šubičeva 4*)
- Welcome address by Dr Milan Brglez, President of the National Assembly of the Republic of Slovenia and Head of Delegation of the National Assembly of the Republic of Slovenia to the SEEC PA

- Presentation of the priorities of Slovenia's SEECF Chairmanship-in-Office by the Political Director/Director-General of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia Mr Matej Marn
- Presentation of the Scope and Key Projects of the RCC by the Deputy Secretary General of the RCC Gazmend Turdiu
- Discussion on further development and perspective of the SEECF PA

10:00-10:15

Coffee break

10:15-13:00

Continuation of the Standing Committee Meeting

13:30

Departure from the Hotel Slon to the Restaurant Most

14:00-15:30

Lunch hosted by Mr Branko Zorman, Member of the SEECF PA Standing Committee (*venue: Restaurant Most, Petkovškovo nabrežje 21*)

Departure of participants

**Variante de zbor pentru Reuniunea Comisiei permanente a AP
SEECF (Ljubliana, Slovenia, 15-16 decembrie 2017)**

Varianta I

**Plecure: Bucuresti-Munchen-Ljubliana, in data de 15 decembrie
2017**

15 decembrie – zboruri operate de Lufthansa (LH)

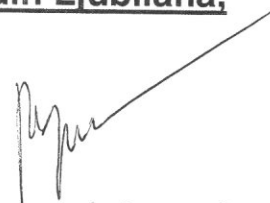
Bucuresti - Munchen	06:00	07:05
Munchen – Ljubliana	10:25	11:25
(escala: 3h 20m)		



**Retur: Ljubliana - Munchen- Bucuresti, cu intoarcere din Ljubliana,
in data de 16 decembrie 2017**

16 decembrie – zboruri operate de Lufthansa (LH)

Ljubliana – Munchen	16:45	17:50
Munchen – Bucuresti	22:30	01:30 (Duminica, 17 decembrie a.c.)
(escala: 4h 40 m)		



Varianta a II-a

**Plecure: Bucuresti-Munchen-Ljubliana, in data de 15 decembrie
2017**

15 decembrie – zboruri operate de Lufthansa (LH)

Bucuresti - Munchen	06:00	07:05
Munchen – Ljubliana	10:25	11:25
(escala: 3h 20m)		

Retur: Ljubliana-Frankfurt- Bucuresti

16 decembrie – zboruri operate de Lufthansa (LH)

Ljubliana – Frankfurt	17:50	19:15
Frankfurt – Bucuresti	20:50	00:10 (Duminica, 17 decembrie a.c.)
(escala: 1h 35 m)		

Varianta a III-a

Turkish, via Istanbul

Plecare: Bucuresti-Istanbul-Ljubliana, in data de 15 decembrie 2017***15 decembrie – zboruri operate de Turkish (TK)***

Bucuresti - Istanbul	TK 1042	04:55	07:10
Istanbul – Ljubliana	TK 1061	08:15	08:35

Retur: Ljubliana-Istanbul- Bucuresti***16 decembrie – zboruri operate de Turkish (TK)***

Ljubliana – Istanbul	TK 1064	19:55	00:15(Duminica, 17 decembrie)
Istanbul– Bucuresti	TK 1041	02:20	02:30

HOTEL ACCOMMODATION

The participants should make their own hotel arrangements. A hotel room block reservation was made at special rates at Best Western Premier Hotel Slon (*Slovenska cesta 54, [location on map](#)*).

The National Assembly covers the accommodation expenses for 1 MP and 1 national coordinator from each delegation for one night: 15 – 16 December 2017. The costs for all additional members of delegations (or nights) are to be covered by delegations themselves.

Please use the hotel reservation form and send it directly to the hotel **and** to the Protocol Office of the National Assembly (E-mail: protokol@dz-rs.si) no later than **23 November 2017**. Reservations submitted after the deadline will be subject to availability at the requested hotel.

The hotel is within walking distance of the Nation Assembly (approx. 5 minutes). Parking for delegations arriving by car is available at the hotel parking garage at the cost of € 20 per day. Please make your own arrangement directly with the hotel in case you require a parking space.

TRANSPORT – TRAVEL ARRANGEMENTS

The participants should make their own travel arrangements from and to Ljubljana airport.

Transportation will be arranged from the Ljubljana airport to the hotel and vice-versa based on the delegations' requests indicated on the registration form.

INTERPRETATION

Working language for the Standing Committee meeting is English. Simultaneous interpretation from English to Slovene and vice-versa will be provided by the National Assembly.

Interpreting in other languages is within the competence of national delegations. There will be 3 additional interpretation booths available for interpreting in other languages which will be subject to the first come – first served basis.

We kindly ask that if an interpretation booth is required, such request is clearly indicated on the registration form.

VISAS

Please check with the nearest Slovenian diplomatic mission or consulate if you need a visa to enter Slovenia.